

ESCLAVITUDES DE ÁFRICA: REALIDAD ACTUAL

CONFERENCIA PRESENTADA POR EL DR. LÁZARO BUSTINCE SOLA

EN LA UNIVERSIDAD REY JUAN CARLOS. MADRID.

INTRODUCCION:

A continuación del tema presentado: “Esclavitudes de África: Visión Histórica”, analizaremos ahora el tema: “Esclavitudes de África: Realidad Actual”, para después del descanso, examinar: “Esclavitudes de África: Alternativas de Transformación”.

La historia nos muestra, que diferentes formas de esclavitud fueron practicadas en todos los pueblos, desde los tiempos más antiguos. Las guerras fueron ocasiones para llevarse como prisioneros a gran parte de los vencidos. El deseo de poder y de controlar riquezas y pueblos ha sido y sigue siendo quizás la causa más importante de esclavizar a los pueblos, ayer y hoy, tanto en África, como en otros continentes.

Diferentes síntomas de estas esclavitudes deshumanizadoras actuales son: las 14.370 mujeres que la **Fiscalía** policial señala como víctimas de la trata aquí en España, durante 2011, y que en su mayoría son ciudadanas extranjeras (47% de Asia, 45% de Europa y 7% de África).

A pesar de esta realidad trágica, la mayor esclavitud que sufrimos en España, consiste en el 25% de la población en riesgo de pobreza, en el 50% de jóvenes sin trabajo y en que uno de cada cinco españoles vive por debajo del umbral de la pobreza (20\$ día).

Pienso que el deseo insaciable de riqueza y de poder, ha pervertido la gestión social de la economía y la política. No se busca la justa producción y distribución de bienes y servicios para todos, sino la acumulación de riquezas, en manos de una minoría. Este sistema capitalista neoliberal tiene su propia lógica: aparta la economía del bien común de la sociedad. En este sistema se aman los objetos y se usan las personas.

Nos centramos en la realidad actual de las esclavitudes en África, en tres dimensiones:

1. Esclavitudes globales de hoy
2. Esclavitudes actuales de África
3. Cambio de paradigma y nueva humanización

Vivimos en un mundo globalizado y por tanto las esclavitudes de África hoy están relacionadas con la crisis y esclavitudes que son globales.

1. ESCLAVITUDES GLOBALES DE HOY

Esta crisis actual no es solo una crisis económico-financiera. Es **una crisis de Humanidad y de Etica.**

¿Qué significado tiene el hecho de que los tres negocios más lucrativos del mundo sigan siendo: la venta de armas, las drogas y el tráfico de personas? (\$32 billones en 2011). Según la **OIT**, en 2012, existen 21 millones de personas víctimas de trabajo forzoso.¹ Según **"FIDES"**, existen unos 400 millones de menores que viven alguna forma de esclavitud. ¿Cuáles son las causas-raíz de estos graves síntomas?

"El sistema económico y político que dirige hoy la marcha del mundo es objetivamente inhumano".² Dos tercios de la Humanidad se hunden en la miseria y el hambre en países cada vez más excluidos del poder económico y tecnológico.

Según la FAO, existen unos 1.000 millones de pobres, que son víctimas de hambrunas. Esta es la esclavitud más radical y básica de todas.³ **Veremos más tarde como la causa más significativa de la pobreza y del hambre consiste en la mala gestión del poder.**

Por otra parte este sistema de producción y consumo ilimitados no es sostenible en el planeta tierra de recursos limitados. En este sistema capitalista y de control, la razón y los valores humanos han quedado secuestrados. No se pregunta por el sentido de la vida y de la historia de la Humanidad. Hablar de Bien Común parece hasta ingenuo. Sacar millones de euros a paraísos fiscales impunemente, parece una práctica "aceptada".

Mientras tanto, se promueve falsas soluciones a la crisis global. Se quiere solucionar la crisis económica, sin pensar en las personas empobrecidas, en la crisis energética, en el carácter sostenible del ritmo de consumo actual, en una educación integral, responsabilidad social y en las personas que más sufren en la familia humana.

Los servicios y derechos básicos: salud, vivienda, educación, se siguen recortando, aumentando la exclusión social, la frustración y la violencia.

Aunque las dificultades aparecen insuperables y la indignación está creciendo, algunos Foros Sociales siguen organizándose y vamos tomando conciencia de que el futuro del ser humano depende de nuestro propio compromiso para promover el Bien Común, pero interconectados a nivel global. El proceso de las revoluciones árabes es un buen ejemplo de estos procesos de transformación posible.

¹ OIT: Organización Internacional del Trabajo. www.ilo.org/global/lang-es

² José Antonio Pagola: "No podéis servir a Dios y al dinero". Artículo 2012

³ www.fao.org

2. ESCLAVITUDES DE AFRICA HOY

El comercio de esclavos, así como el colonialismo y el sistema capitalista, siguen oprimiendo actualmente a los pueblos africanos.

La trata de esclavos había sido en África una práctica tradicional, anterior al tráfico transcontinental entre los siglos VII y XX, y continua actualmente.

En resumen, la trata de esclavos llevada a cabo por países europeos entre 1450-1850 desplazó a 12 millones de africanos. Mientras que la trata de esclavos, llevada a cabo por los traficantes árabes, por el Océano Índico, llega a 17 millones de esclavos.⁴

Entre 15 y 29 millones de personas fueron llevadas de África

- **17 millones, a Medio Oriente y Norte de África**
- **12 millones, a América**
- **5 millones, por el Sahara, a otros países.**

BBC News. Focus on the Slave Trade. 3 Sept. 2001

La responsabilidad de esta trata de esclavos, incluso la transatlántica, es compartida por los poderosos gobiernos europeos y también por la colaboración de los reinos y autoridades locales, como lo afirman muchos pensadores africanos: Tidiane, Dickite, E. Mveng, Robert Kagwa, Akello Kabu etc.

El sistema de dominio y opresión ha de dar paso al dinamismo de respeto de la dignidad humana y del Bien Común. La dignidad del ser humano, comprendido como persona con valor absoluto y como miembro de la comunidad universal.

Las formas antiguas de esclavitud siguen actuales y son consecuencia sobre todo de gobernanzas inhumanas y de estructuras injustas. Al mismo tiempo han surgido nuevas formas de esclavitud como: desempleo masivo, acaparamiento de tierras, explotación sexual, matrimonios forzados, hambrunas, enfermedades curables (TB y malaria), etc.

2.1. ESCLAVITUD ESTRICTA DE PERSONAS ADULTAS Y MENORES, EN AFRICA HOY.

La venta ilegal de personas, sobre todo de niños y mujeres desheredadas, minorías étnicas, etc. son actividades frecuentes para el trabajo forzoso en la agricultura y en la industria, la prostitución y pornografía, el tráfico de drogas, robos, trabajos domésticos, mendicidad, venta callejera, niños soldados, etc.

⁴ Hugh Thomas: "La Trata de Esclavos". Barcelona 1998. P.798

La **ONU** nos advierte, que aunque la práctica de la esclavitud fue abolida en 1888 y en 1948, esta práctica sigue viva y floreciente en nuestros días. Según la OIT, unos 400 millones de personas sufren hoy, en pleno siglo XXI una verdadera situación de esclavitud bajo las formas de: tráfico de personas (con 2.5 millones de víctimas), servidumbre forzada, explotación sexual, niños soldados, etc.⁵. Unos 25 millones de menores de 18 años viven en campos de refugiados. Como 16 millones de niños/as son completamente huérfanos por diversas causas.

Un diferencia notable es que, la esclavitud, en el pasado afectaba principalmente a hombres, jóvenes y esclavos, actualmente sus víctimas son mayoritariamente niños y mujeres.

Estas esclavitudes, aunque existen en todas las naciones de África y del mundo, se notan particularmente en algunos países africanos: Mauritania, Níger, Sudán, RD. Congo, Benín, Malí, Costa de Marfil, Nigeria, Suráfrica, Angola, Mozambique, Etiopia, Kenia, Malawi, Uganda etc.⁶

MAURITANIA: Aunque las leyes abolieron la esclavitud en 1960, existen hoy entre 80.000 y 90.000 personas controladas y tratadas como “propiedad” de otros seres humanos. La mayoría de los dueños suelen ser bereberes y árabes. La mayoría de los esclavos han nacido en esclavitud de servidumbre. El gobierno de Mauritania niega rotundamente la existencia de la esclavitud en el país, es una realidad evidente.

NIGER: Las prácticas esclavistas en Níger alcanzan a unas 900.000 personas, que viven sometidas a trabajos forzados. La Asociación “Timidra” creada en 1991 por un grupo de antiesclavistas nigerinos, consiguió, que el presidente aprobara en Mayo de 2003 una ley que penaliza la posesión de esclavos con penas de 5 a 30 años de prisión. Una cosa es la ley y otra hacerla cumplir, contra una costumbre tradicional.

SUDÁN: La palma en esta trágica historia de tráfico y explotación de seres humanos, se la lleva Sudán, a causa sobre todo de los abusos y genocidios de Darfur. Las tribus de origen árabe del norte consideran un derecho tradicional capturar y someter a esclavitud a los negros africanos de Darfur y del Sudan meridional.

Las costumbres ancestrales y los 18 años de guerra civil entre Jartum y Juba han dado pie al establecimiento de una amplia red de secuestros y esclavitud de personas. Existen en el norte, milicias tribales árabes armadas y apoyadas por el ejército gubernamental, que asaltan los poblados de Darfur y del Sur. **Amnistía internacional** y **Human Rights Watch**, que trabajan en Sudán, informan que la mayoría de las mujeres y niños son vendidos, a veces por menos de 15 dólares por individuo, a mafias árabes del norte. Algunos traficantes revenden su “mercancía” a estados del Medio Oriente.

⁵ www.ongraices.org

⁶ Hugh Thomas. “La Trata de Esclavos”. Barcelona 1998. P. 740, 783,

Los jefes Dinga hablan de alrededor de 100.000 personas de su tribu sometidas a servidumbre forzada por los árabes del norte. **Christian Solidarity** Internacional afirma haber rescatado a unos 78.000 esclavos desde 1995.

GHANA: 132 niños-as, entre 5 y 18 años habían sido víctimas de la trama para trabajos forzados en Yeji, y fueron liberados en Sept. 2011 por la **Organización Internacional para las Migraciones**. Los niños habían sido vendidos por sus padres a pescadores locales. La misma organización identificó más de 1.000 niños-as esclavizados de edades entre 6 y 14 años. De Enero a Sept. 2004, un total de 430 niños-as fueron liberados en esa región de Ghana.

MOZAMBIQUE: Unas 300 mujeres salen a diario de Mozambique para prostituirse en Suráfrica, según Ilundi Cabral de “**Save the Children**”.

Según **UNICEF** y el **Diario de Mozambique** del 9.9.2012, sectas religiosas están involucradas en el tráfico de personas en Mozambique.

Unas 10.000 **NIGERIANAS** alimentan cada año los prostíbulos europeos en Italia, Bélgica, Alemania y Holanda.

Jóvenes mujeres de **ETIOPIA Y UGANDA** son reclutadas por las mafias que dominan el lucrativo negocio de la prostitución para trabajar en Líbano y Bahrein.

AFRICA OCCIDENTAL: Según **UNICEF**, en África occidental es conocido que cada año alrededor de 200.000 personas de ambos sexos, se convierten en esclavos-as. Traficantes de esclavos se aprovechan de la situación de pobreza extrema en países como Benín, Togo y Mali para raptar a sus víctimas y trasladarlas principalmente a Gabón, Costa de Marfil, Camerún o Nigeria para prostíbulos, por precios que oscilan entre 300 y 1.000 dólares por niño-a. Los compradores utilizan a los niños-as para los servicios domésticos, para mendigar o trabajar en las plantaciones de algodón, de cacao, de café o té, etc. y para prostituirse.

EL CONTINENTE AFRICANO se ha convertido en un filón, que abastece la industria del sexo en Europa y Oriente Medio. Según **UNICEF**, 35.000 niños-as y mujeres del África occidental entran cada año en los circuitos de la prostitución.

DENTRO DEL MISMO CONTINENTE, **Suráfrica** muestra una “florecente” industria de explotación sexual, debido a comercios procedentes de Angola, Mozambique, Etiopia, Kenia y Malawi.

Países, como **Kenia y Senegal**, cuentan con un bien organizado turismo sexual, para europeos y americanos.

Las declaraciones de la **ONU** no han logrado cambiar las prácticas esclavistas, que los mismos gobiernos locales ven practicar ante sus ojos. La esclavitud no ha hecho más

que adaptarse a los nuevos tiempos, en todos los países de África y del mundo, y **apenas salen a la luz en los medios de comunicación. ¿Quién se beneficia de este negocio denigrante y oculto?**

La **reciente invasión de Goma**, con 500.000 habitantes sitiados y exilados, en el este de la RDC, por M23 y Ruanda, con la tácita aprobación de las grandes potencias (EEUU, G.B.) es una prueba de nuevas esclavitudes. Existen invasiones de grupos militares en varios países como: Mali, Libia, Somalia, Republica centroafricana, etc.

Todos somos responsables de la esclavitud, en todas las formas, hoy, en Europa, en África y en el resto del mundo. Los líderes sociales deben asumir una mayor parte de responsabilidad en la lucha contra la trama de la esclavitud practicada hoy día.

MÁS CASOS CONCRETOS y sus fuentes: (si hay tiempo)

- niños-as esclavas recogen algodón para ZARA.(fuente: Zenit). Se han descubierto en Sao Paulo, Brasil, más de 30 talleres clandestinos de Zara.
- unos 300.000 niños-as son utilizadas en más de 30 conflictos armados. (ecológico.com)
- han muerto 400 niños-as en las minas de oro de Nigeria desde 2010.(Zenit)
- cada año 4 millones de mujeres y niños-as son vendidas como esclavas en Asia y América del sur. (Zenit)
- niños menores de 14 años trabajan en la finca de caña de azúcar de Otto Kuhsick, presidente de la Cámara de Agro. (A. Arce y M. Rodríguez.)
- tres grandes empresas españolas siguen en la “lista negra” de trabajo esclavo en la India, según informes recientes: Cortefield, Inditex y el Corte Ingles, al igual que otras 77 grandes empresas del norte del planeta.(José L. Lobo)
- 16 de Abril: Día mundial contra la esclavitud infantil. Hoy en 2012, la esclavitud infantil sigue aumentando. A comienzos del siglo XXI son más de 400 millones de niños esclavizados en el mundo.(Movimiento cultural cristiano, Correo juvenil Solidario y Partido Sain)
- EEUU y Somalia son los únicos países del mundo, que no han ratificado aún la Convención sobre los Derechos del niño. (Correo Juvenil Solidario.)
- Unos 10.000 niños-as, entre 10-15 años, trabajan filtrando con pala las sobras y desechos de piedras y minas de esmeralda en Muzo, a 90 km. de Bogotá, Colombia.
- La industria textil en Argentina es la que más mano de obra esclava utiliza con un 78%. Apuntan a un mínimo de 500.000 víctimas, aunque pueden ser millones. Acusan la complicidad de la clase política y la injusticia del sistema.
- Los emigrantes trabajan en condiciones inhumanas en los trabajos agrícolas del sur de España.(José L. Lobo).
- SHELL ha sido llevada a juicio, esta vez en Holanda, por “Human Rights Watch”, por sus abusos de DH en Brasil y Nigeria.

2.2 - La actual esclavitud sistemática de los pueblos africanos por, el empobrecimiento, el hambre, la violencia, las enfermedades, el acaparamiento de tierras, la extracción de minerales, etc.

Los requisitos del Banco Mundial o Fondo Monetario Internacional o BCE siguen controlando el capital e imponiendo las condiciones de sus préstamos, (deudas) para seguir controlando también los recursos naturales y financieros.

La esclavitud de deudas, impuestos injustos, acaparamiento de tierras y recursos, competitividad despiadada de los mercados por los poderes financieros, el control de los medicamentos por unas empresas farmacéuticas mundiales, la complicidad de los gobiernos, el tráfico secreto de armas, la economía sumergida, etc. están en la raíz de las mayores esclavitudes de hoy en África: paro endémico, inseguridad alimentaria, educación deficitaria, expropiación de tierras, medicamentos falsos etc.

Existen dos problemas básicos.

- **La falta de visión y de valores humanos, en la sociedad y agentes sociales y por tanto su mala gestión del poder.**
- **Los sistemas corruptos y orientados al lucro y al control de recursos, a cualquier precio, incluso de vidas humanas.**

A medida que la sociedad está mejor educada, informada y motivada, podrá llegar a organizarse para pedir cuentas, transparencia y responsabilidad a sus líderes, creando al mismo tiempo alternativas más éticas, para el desarrollo integral y el Bien Común.

El sistema capitalista y neoliberal debe y puede ser superado por organizaciones más éticas y solidarias, que persigan el Bien Común en: bancos, comercios y servicios justos. Todos los grandes imperios de la historia han sido superados por pueblos informados, responsables y organizados.

Estos sistemas financieros actuales solo salvan a los bancos y sus banqueros, como está bien probado. Este nivel de manipulación y corrupción, mientras se empobrece a la mayor parte de la sociedad, es radicalmente contrario, tanto a la razón humana como a los más básicos principios éticos.

¿Cómo podemos permitir que unos mil millones de personas en el mundo no coman hoy lo suficiente para vivir dignamente, cuando banqueros y empresarios corruptos operan impunemente y hasta son premiados por el sistema capitalista?.

El mayor problema de África, de España y del mundo, en su búsqueda del Bien Común, es la falta de una gobernanza transformativa y la falta de toda referencia ética o responsabilidad social.

Podemos superar este sistema político económico actual que sigue esclavizando en el hambre y la pobreza a media humanidad. Esta tarea no es opcional ni tampoco es quimérica, puesto que la sociedad ha superado otros imperios opresores de la historia. La “Economía del Bien Común”, lanzada por jóvenes en Alemania y Austria, es un ejemplo en la dirección correcta.

Nelson Mandela dijo: **“La educación integral es el instrumento más poderoso del mundo para transformar una sociedad”.**

3- CAMBIO DE PARADIGMA Y NUEVA HUMANIZACION

Ciertas formas de esclavitud fueron superadas, gracias las rebeliones de los propios esclavos, a la condena y colaboración de muchas naciones y al compromiso de algunos líderes íntegros: civiles, políticos y religiosos.

Un ejemplo a resaltar es ciertamente el Cardenal Charles Lavigerie de Bayona, fundador de nuestros institutos misioneros y luchador incansable en **la Campaña antiesclavista de 1888** para sensibilizar a los poderes europeos sobre la urgencia de suprimir la esclavitud transcontinental.

Ni podemos ser ingenuos ni debemos ser fatalistas. Si todas las esclavitudes nacen en la mente humana, también las soluciones deben encontrarse en la mente y corazón humanos.

3.1. A NIVEL PERSONAL

La tecnología es un medio indispensable para promover la dignidad humana y el desarrollo integral de todos los pueblos.

Ciertamente fue la tecnología la que ayudó a Europa a desarrollarse económicamente y superar mejor la plaga de la esclavitud. Es evidente que la tecnología por sí misma no puede transformar el comportamiento humano.

Existen ejemplos de personas que nos inspiran en esta lucha, para superar toda esclavitud y promover la dignidad humana y el desarrollo integral de todas las personas.

De todos son conocidas personas proféticas recientes, como: Nelson Mandela, Gandhi, Martin Luther King, Desmond Tutu, Victoire Ingabire, Suu Kyi, etc. que no solamente han resistido a toda esclavitud, sino que nos han mostrado como superar el mal y la violencia con la dignidad y respeto hacia cada ser humano. Os quiero presentar aquí otro ejemplo admirable de personas valientes y profetas en defender la dignidad humana.

Hadijatou Mani: una esclava contra el estado de Niger.

Hadijou Mani tiene 24 años, vive en Niger y es la primera esclava que ha llevado a su gobierno ante los tribunales.

Las ONG calculan que hay más de 40.000 esclavos en el país. Esta mujer, apoyada por la ONG local Trimidia y por Anti-slavery Internacional, ha reunido a los Tribunales de la Comunidad Economía de los Estados Africanos Occidentales (ECOWAS) para forzar a Níger a acabar con la esclavitud.

Mani tenía 12 años cuando fue vendida. La compró un terrateniente por 320 euros. “Me vendieron como una cabra”, relató la mujer ante el tribunal de Niamey. Tenía 13 años cuando el amo la violó por primera vez. De los 3 hijos que le dio, “nunca mantuvo relaciones consentidas”.

En 2003, Níger estableció un código penal contra la esclavitud. Ella decidió enfrentarse a 12 años de prisión

La Justicia de Níger falló a favor de la protección de la joven y el Estado debió pagar a Mani 15.000 euros como indemnización. Fueron 12 años de servidumbre, violencia sexual y trabajos forzados.

Esta sentencia es de vital importancia en un país en el que todavía viven esclavizadas unas 43.000 personas.⁷

Todo cambio y transformación social nace de una transformación personal.

3.2. A NIVEL SOCIAL

Los niveles personal y social son inseparables.

Por tanto, mientras promovemos más responsabilidad personal y social entre todos los ciudadanos, por medio de una educación más integral, debemos también trabajar en colaboración con todos los grupos afines, para transformar las estructuras político-económicas y cultural-religiosas que son opresoras y no respetan ni la dignidad personal, ni el Bien Común.

❖ UNA EDUCACIÓN INTEGRAL

Nuestra responsabilidad social que solo puede nacer de una responsabilidad personal, necesita y exige una educación ético-cívica. Sin madurez personal no podremos llegar a una mayor responsabilidad social. Tanto en España, como en Europa o en África, necesitamos una educación más integral y humana.

⁷ Ver “África Noticias” de África Fundación Sur. Nov. 2008 por Rosa Moro.

El parlamento ugandés acaba de introducir: “Educación a la vida”, y “Educación social” en el Currículo nacional de educación primaria y secundaria. Muchos trabajamos varios años para conseguirlo. Podríamos aprender de Uganda, aquí en España, donde se acaba de apartar del Currículo la necesidad de esta educación ética y cívica.

❖ **ESTRUTURAS HUMANAS Y HUMANIZANTES: UNA ECONOMIA PARA EL BIEN COMUN**

Es evidente que en los países africanos, europeos y del mundo entero, las estructuras e imperios que dominan la economía, la política y los estilos de vida, son inhumanos y esclavizadores. (El 85% de medicamentos están controlados, mil millones pasan hambre, aquí 6 millones de parados, etc.)

Esta situación social, provocada sobre todo por el sistema capitalista global, es claramente explosiva, como lo constatamos día a día: aquí, en tantos países de África, Europa, América, Asia y Oceanía.

Esta mala gestión del poder junto con el sistema económico actual, están en la raíz de las mayores esclavitudes actuales, aquí y en África.

La respuesta a estructuras que crean esclavitud, requiere un **nuevo paradigma donde la dignidad del Ser Humano sea el centro de atención**, y donde todas las estructuras político-económicas se guíen por valores éticos para superar toda injusticia y violencia para construir gradualmente una familia humana donde reine la solidaridad y armonía social.

A pesar de todas las formas de esclavitud actuales, no existen motivos razonables para el pesimismo y el desánimo. Existen alternativas, como siempre han existido ante todos los sistemas opresores de la historia. La humanidad ha sabido liberarse siempre.

Es necesario participar activamente en los movimientos sociales y Foros Sociales que trabajan por “Otro Mundo Posible” que sea más HUMANO.

CONCLUSION

La esclavitud, en todas sus formas, sigue existiendo, porque sigue siendo lucrativa, sobre todo para los grandes imperios financieros y las grandes mafias, que controlan el negocio y los mercados mundiales.

Estas nuevas esclavitudes de hoy afectan sobre todo a las personas empobrecidas, mujeres y niños, y a las personas más vulnerables de la sociedad como los mayores, marginados y enfermos. Así se debilita la fibra humana de toda sociedad, en todos los continentes.

Existen hoy miles de personas que dan su vida para liberar a los cautivos y a las víctimas de nuestra sociedad. Hay miles de personas que trabajan incansablemente en la educación integral, en la sanidad y en el desarrollo integral. Esas personas no hacen ruido, pero siembran compasión, salud y felicidad.

Al mismo tiempo necesitamos líderes y agentes sociales, con una visión nueva y un corazón solidario, al servicio de los demás, para potenciar estructuras político-económicas más humanas y justas, en favor del Bien Común.

“Yo soy persona humana y toda injusticia contra otros seres humanos, me indigna el corazón. Soy una persona humana y las crueldades contra tan gran número de mis semejantes solo me inspiran horror. Soy una persona y la opresión de otros me llena de indignación. Sigo trabajando para restaurar el honor y la libertad de los habitantes de este continente africano”. Charles Lavigerie. 1888.⁸

Lázaro Bustince Sola M.Afr.

Director de África Función Sur

⁸ Francois Renault: “ Lavigerie, L’esclavage africain et l’Europe”. Paris.1971. Dossier prepare par J.C.Ceillier et F. Richard. Rome 2012. P. 98